

FLASH EB 112 "Internet and the public at large" :
TRADUCTION LUXEMBOURGEOISE

D1

Geschlecht:

1. ee Mann
2. eng Fra

D2

Wéi al sid Dir w.e.g. ?... Joer

00 REFUS/SR

D3

Wéi al wart Dir wéi Dir mat Ären ganzdeeglechen Studien opgehalen hut? ...Joer

00 REFUS

01 JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS

99 ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS

D4

Wat as Är aktuell Beschäftegung?

PRECISER ET CODER

1. Bauer, Fëscher
2. Fräiberuffler (Avekot, Dokter, etc)
3. Geschäftsmann, Handwierker, Patron
4. Cadre supérieur, Direkter
5. Employé, Cadre moyen
6. Travailleur manuel
7. Retraité, Pensionnéiert
8. Hausfra/mann (ouni bezuelte Beschäftegung)
9. Student, (Militärdéngscht)
10. Chômeur, zäitweileg ouni Aarbecht
11. Autre
12. Refus

D5

Wéivill Persounen vun 15 Joer al oder méi wunnen béi Iech, an ärer Stot :

.... Persounen (nombre exact)

(Si la personne interviewée vie seule : CODER ZERO

(Si NSP/SR) → STOP INTERVIEW

D6

Regioun :

D7

Type de localité :

2. Aner Stad/urban Géigend
3. Ländlech Géigend

Mir maachen eng Ëmfro fir d'Europäesch Kommissioun an deene 15 Länner vun der EU. Dës Etude huet als Sujet den Internet an nei Technologien.

1.

Huet Dir an ärem Stot Zougang zum Internet?

1. jo ALLER Q2
2. nee ALLER Q3
3. (NSP/SR) ALLER Q3

2a.

Wat fir en Type vu Uschloss huet äre Stot?

- a. eng klassesch Telefonsleitung
- b. en ISDN-USchloss
- c. en ADSL-USchloss
- d. e Kabelmodem
- e. eng mobil Konnektioun / ouni Drot
- f. (aner: ...)
- g. NSP/SR

2b.

Mat wéi engem Terminal ass äre Stot un Internet ugeschoss?

- a. e PC → ALLER Q2c.
- b. e portabele Computer → ALLER Q2c.
- c. e Boëtter ugeschloss un der Televisioun (digital Televisioun, Pay-TV)
- d. eng Spillconsole
- e. en Handy (WAP, GPRS)
- f. e Täschecomputer (Palm, Psion, ...)
- g. (aner)
- h. NSP/SR

2c.

As desen Computer mat folgenden Sëcherheitsmosnamen equipéiert ?

1 : jo

2 : nee

3 : NSP/SR

- a. en anti-virus Programm ?
- b. eng Lieser fir eng Identifikatiounskaart oder eng aner Authenticatiounsapparat ?
- c. eng Verschlësserungsprogramm ?

- d. eng Firewall Programm ?
- e. eng electronesch Ënnerschrëft Programm ?
- f. eng aner Sëcherheetsmosnam ? PRECISER

POUR TOUS

Déi folgend Froen bezéihen sech op är perséinlech Internetbenotzung.

3.

Benotzt Dir den Internet...

[LIRE - PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES]

- a. Doheem
- b. op der Aarbecht
- c. an der Schoul, Lycée, Uni
- d. op enger öffentlecher Plaatz (z.B. Bibliothéik, Maison Communale, etc)
- e. an engem Cybercafé
- f. bei engem Kolleg, Bekannten oder Elteren
- g. ennerwee, mat engem portabele Computer
- h. ennerwee, mat engem Täschecomputer (PDA, Palm, Psion, ...)
- i. ennerwee, mat engem Handy (WAP, GPRS)
- j. (aner: ...)
- k. (benotzt keen Internet) STOP INTERVIEW
- l. (NSP/SR) STOP INTERVIEW

4.

Wéi oft benotzt Dir gewéinlech den Internet?

- 1. All Daag oder bal all Daag
- 2. e puer Mol d'Woch
- 3. ongeféier 1 Mol d'Woch
- 4. ongeféier 1 Mol de Mount
- 5. manner oft
- 6. (NSP/SR)

5.

Während enger Internetbenotzung, hat Dir schons Sëcherheetsproblemer ewéi:

PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- a. e Virus
- b. Bedruch mat ärer Kreditkaartnummer
- c. ongewënschte E-mailen (spam)
- d. (aner Sëcherheetsproblemer: ...)
- e. (hat kee Sëcherheetsproblemer am Internet)
- f. (NSP/SR)

6.

Huet Dir schon eng Kéier eng Administratioun iwer Internet kontaktéiert fir: ...

PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES

- a. Informatiounen iwer d'Administratioun ze fannen
- b. hinnen en E-mail ze schécken
- c. Formulairen auszufüllen oder fir Online Démarchen ze maachen
- d. (aner Grënn: ...)
- e. (hunn nach nie eng Administratioun iwer Internet kontaktéiert)
- f. (NSP/SR)

7.

Kaapt Dir fir äre perséinleche Gebrauch Produit'en oder Servicer am Internet?

1. regelméisseg
2. heiansdo
3. seelen
4. net méi
5. ni
6. (NSP/SR)

8.

Benotzt Dir fir äre perséinleche Gebrauch den Internet fir :
(PLUSIEURS REPONSES POSSIBLES)

- a. E-mailen ze verschécken oder ze empfanke
- b. är Online Bankoperatiounen
- c. Néiegkeeten oder Aktualitéiten ze sichen
- d. Réit oder Gesondheitsinformatiounen ze sichen
- e. Aarbechtplazen ze fannen
- f. un Forums oder Gruppendiskussiounen deelzehuelen
- g. är Formatioun oder Edukatioun ze verbessern
- h. Reesinformatiounen, Flugbilljeën etc ze sichen
- i. Plazen fir Spektakel oder Evenementer ze reservéieren
- j. (fir aner privat Gebraucher: ...)
- k. (benotzt kee Internet fir de privaten Gebrauch)
- l. (NSP/SR)

FIN DE L'INTERVIEW – REMERCIER LE REpondant